

# El Eco de Navarra

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.  
EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.  
El pago será adelantado

## PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
Esquelas mortuorias, según muestrario.  
Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.



## Doña Teresa Arraiza y Lopez de Ezcurra

FALLECIÓ EN ECHAURI EL DIA 18 DE OCTUBRE DE 1910  
A LOS 65 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad  
**R. I. P.**

Su desconsolado esposo D. José Ezcurra, hijos doña Luisa, doña María, don Esteban y doña Luisa, hermana política, tios, primos, sobrinos y demás interesados

Al participar á sus relacionados tan grande pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones.

Echauri 19 de Octubre de 1910.

## PUEBLOS Y GOBIERNOS

No sin cierto asombro leemos en un diario político:  
El señor Canalejas se titula demócrata y conoce perfectamente los principios de la democracia; pero ni los profesa sinceramente ni los practica.  
El asombro con que hemos leído esas líneas, según dijimos al principio, tiene por causa el estar escritas por un diario que aunque político, se titula independiente.  
Hubiéramos estampado un repulicón, un socialista, nada nos hubieran extrañado, aun cuando pudiéramos haberlas acogido con un mohín de incredulidad; pero un diario político, y más si de independiente se precia, tiene obligación de estar al cabo de la calle, como vulgarmente se dice, en lo que se refiere á la incógnita de un problema, que en su lugar exterioriza de nuevo el colega empujando:  
El señor Canalejas es hombre cultísimo; el señor Canalejas es hombre de muchas dotes; el señor Canalejas conoce á fondo las doctrinas democráticas. Si acepta los principios, si los conoce ¿por qué no los practica?  
Reconocemos en el actual jefe del gobierno todas las buenas cualidades anteriormente expuestas, y además la de ser un buen observador de lo que en la vida mundial de la política ocurre.  
Tal vez por todo ello, el Sr. Canalejas, no vea otro modo de dar salida á sus expectativas democráticas, que mantenerse en una pasividad que hoy no le reprochan ni aun sus mismos correligionarios.  
Y es muy posible que ese espíritu excepcional que se oculta bajo esa envoltura de hombre activo, movido, incansable, que distingue al presidente, no suponga una debilidad, ni mucho menos, en las creencias políticas, y en las ideas del propagandista, sino una enorme falta de fé y de entusiasmos respecto al pueblo, á la masa que ha de ser gobernada por virtud de la implantación de aquellas nuevas ideas.  
Desde hace muchos años tiene el señor Canalejas el constante ejemplo de Francia, y desde hace algunos días el caso de Portugal. Es posible que este le haya hecho pensar más que aquel, con todo y ser la política francesa un copiosísimo arsenal de todas las enseñanzas políticas.  
En Francia, de concesión en concesión democrática, se ha llegado á un extremo que es perjudicial para el país, como prueba el hecho de que las huelgas no se limitan ya al personal que directamente depende de un patrono, de un industrial poderoso, de un gran comerciante, sino que se extienden á adquirir una importancia inusitada, porque esas huelgas dejan de ser simples manifestaciones obreras, para tomar el aspecto de actos sediciosos al ser iniciadas y conducidas por funcionarios y empleados

del Estado. Ese carácter tuvo la última huelga de los «postiers», (correos, teléfonos y telégrafos), ese mismo significado revistió la huelga de los obreros de los arsenales marítimos de Tolón, Cherburgo y Brest, y ese mismo perturbador aspecto se ha manifestado en la huelga de los ferroviarios, especialmente en las distintas líneas férreas propiedad del Estado.  
De concesión en concesión democrática se ha llegado á tal abuso de la libertad política-ciudadana, que á una gran parte de agitados, que por desgracia cuentan con bastante fuerza en la masa, les parece ya poco democrático y poco avanzado el mismo Briand, actual jefe del gobierno, socialista exaltado, que ha dado entrada en la mayor parte de los ministerios á los hombres más significados del socialismo francés, y de ahí ese profundo malestar político-social que se traduce en la falta de disciplina en los cuarteles, en la agitación obrera y en el crecimiento constante del anarquismo y la «apachería».

¿Qué va á ser de Francia si no se procura á sí misma una saludable reacción á medida que vea que un Clemenceau es arrojado del poder por poco democrático, y se siba y se apedrea á un Briand por poco avanzado?

Dar á los pueblos una forma de gobierno para la cual no están preparados, aunque lo estén para desarrollarla sabiamente los ministros, es de una insensatez suicida. Esa es una afirmación que el propio señor Canalejas se habrá hecho algunas veces; tal vez la última, viendo el desfile de los radicales de Madrid, silbando un edificio principesco, vociferando contra un periódico, insultando á unos sacerdotes y ridiculizando á unas señoras.

Y si el Presidente del Consejo no se ha repetido tal afirmación en la ocasión aludida, acaba de hacerla «La Mañana» el órgano madrileño, mas decididamente canalejista:  
«El intento de agresión ante la casa de un estimado colega, los silbidos al pasar por la morada de unos augustos principes y la grosera acometida á los peregrinos del cerro de los Angeles, que regresaban de manifestarse con idéntico derecho y mejor crianza que los que á su vez volvían con ánimos hostiles de hacer modesta y algo ridícula la apoteosis de la República portuguesa, son hechos que hacen pensar como se desbordaría aquí todas las bajas pasiones y todas las procazidades y atropellos en el inverosímil caso de un triunfo revolucionario.»

Para los que por él laboran fué un mal día el de ayer. Ni el pueblo correspondió á sus afanes, ni su coro se condujo con la seriedad y corrección de quien ejerce un derecho augusto para augustos fines.

Quisieron glorificar á Portugal republicana, é hicieron la caricatura del republicanismo español; pensaron arrastrar muchedumbres educadas y fueron la vanguardia de turbas de silbantes; proyectaron un acto, y les resultó una parodia.

¡Oh, la república portuguesa! No hay

cido, obedeció dócilmente á la brida, y, dirigido por una mano inteligente, fué á pasar varias veces por delante de la Princesa Djella.

XX

En la selva.

Mientras tenía lugar la pequeña fantasía ecuestre que acabamos de describir brevemente, los ingleses y los indios deseminados por el terreno claro, se habían acercado poco á poco al sitio donde Jorge Malcolm demostraba á Djali, con sus argumentos sin réplica, que el caballo ha venido al mundo para obedecer al hombre.  
En el mismo instante en que cesó el animal de obstinarse en su inútil resistencia se elevó por todas partes una inmensa aclamación, estallando aplausos frenéticos como si la pradera de la selva de Perava hubiera sido la arena del Regent-Circus.  
Jorge tuvo una sonrisa en los labios, y saludó graciosamente á su alrededor.  
Un vivo rubor coloreaba las mejillas habitualmente pálidas de Djella, y sus grandes ojos brotaban fuego.  
—Ya lo ve usted Princesa—dijo Jorge, —entre Djali y yo había una mala inteligencia... mas ahora estamos de acuerdo, y aquí le tiene usted más manso que un cordero.  
—Ve, sir Jorge—repuso Djella,—que es usted un hábil y valiente jinete. El indio-

más que detenerse un instante ante la labor de la primera reunión celebrada por los ministros del gobierno provisional para hacerse cargo de cuál es el espíritu que informa á esos hombres á quienes no negaremos su honradez y su buena voluntad, pero sí una clara percepción de la capacidad actual del pueblo para gobernarse por sí mismo.

Han suprimido las condecoraciones... menos una, la de la Torre y la Espada: es decir, que por sí la humana vanidad no es condición eminentemente democrática, ellos no rehuyen la vanidad, se limitan á desear que todo el caudal de vanidades se reconcentren en una sola condecoración:

Han expulsado del territorio las familias portuguesas derivadas de la regia estirpe de los Braganza. No sabemos en qué principio de fraternidad ni de igualdad democrática se fundará ese perpetuo destierro de una familia de hijos de Portugal, que si algún mal cometió bien lo expía con el castigo de haber perdido cuanto más podían estimar en la terrena vida.

Han tratado en serio, es de suponer que en serio, de cambiar nombres de calles y plazas, y títulos de teatros y supresiones de tratamientos, etc., etc.

Y no queremos seguir detallando los varios aspectos de puerilidad, de infantilismo, de ridículo cuidado de las cosas insignificantes, de que han dado pruebas los superhombres de la revolución portuguesa, mucho antes de pensar en cómo se reconstituye el crédito público, cómo se fomentan las riquezas nacionales, cómo se restablece la tranquilidad interior y cómo se reconquista el prestigio internacional.

Estamos todavía en el prólogo de esa obra que se llama: el nuevo Estado portugués, así como, según muchos, nos hallamos ya en pleno epílogo de esa obra que se titula: demagogia francesa.

Los procedimientos escénicos que se inician en la primera, lo mismo que la técnica teatral desarrollada en la segunda, indican que la mayoría del público no estaba preparada para un arte innovador. Por eso no lo ha entendido, y de ahí que haya resultado malo. Cuando el público no quiere entrar en ciertos procedimientos, éstos se falsean para ver si así conquistan á la masa, y entonces el fracaso es inevitable.

Tal vez el actual estado de espíritu del Sr. Canalejas responda al convencimiento íntimo de algo que hace exclamar á un diario provinciano:

«El señor Canalejas conoce y acepta los principios democráticos. ¿Por qué no los practica?»

## El Atlántico en dirigible

En nuestra información telefónica y telegráfica de ayer, dimos amplia noticia de la suerte que corría en los aires el dirigible «América» en el cual se propuso atravesar el Atlántico el doctor Weiman, y en un telefonema de última hora dimos la noticia del fracaso de esta heroica tentativa que tanto entusiasmo había despertado en los Estados Unidos, de donde el globo partió, y tanto interés había despertado en todo el mundo.

Daremos hoy como complemento, otros detalles acerca del dirigible:

«El dirigible «América» tiene 70 metros de largo y 16 de diámetro máximo. Su capacidad es de 10.000 metros cúbicos y está inflado con hidrógeno.

La fuerza propulsora la recibe de dos motores de 90 caballos cada uno. Otro motor independiente está destinado al suministro de luz. Además, hay á bordo un teléfono y un faro eléctrico. El teléfono pone en comunicación el puente con la cámara de motores y con la canoa de salvamento que va suspendida por encima del puente. Sobre éste se encuentra la estación de telegrafía sin hilos.

El equipaje duerme por turnos de á dos, bastando cuatro hombres para navegar: uno de ellos va en el timón, dos en la cámara de máquina y el cuarto en el teléfono.  
La canoa de salvamento lleva los víveres necesarios para mantenerse seis hombres durante un mes.

El globo es de seda y la barquilla de acero laminado, tiene 45 metros de largo y va suspendido por medio de cables de acero. En la parte superior es muy ancha y más estrecha en su base.

Sobre la barquilla va un depósito de la misma longitud y de 60 centímetros de ancho dividido en diez departamentos, cada uno de los cuales contiene 500 litros de esencia.  
Los dos motores dan movimiento á cuatro hélices, cuyo plano puede ser cambiado, de suerte que todo el dirigible modifique de este modo su dirección.  
La velocidad propia del dirigible es de unos 40 kilómetros por hora.  
—La travesía que tenía que recorrer era de 5.000 kilómetros, y el Dr. Weiman se proponía realizarla en seis días, aun cuando llevaba provisiones para un mes.

En el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

—Han en el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

—Han en el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

—Han en el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

—Han en el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

—Han en el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

pendido por medio de cables de acero. En la parte superior es muy ancha y más estrecha en su base.

Sobre la barquilla va un depósito de la misma longitud y de 60 centímetros de ancho dividido en diez departamentos, cada uno de los cuales contiene 500 litros de esencia.  
Los dos motores dan movimiento á cuatro hélices, cuyo plano puede ser cambiado, de suerte que todo el dirigible modifique de este modo su dirección.  
La velocidad propia del dirigible es de unos 40 kilómetros por hora.  
—La travesía que tenía que recorrer era de 5.000 kilómetros, y el Dr. Weiman se proponía realizarla en seis días, aun cuando llevaba provisiones para un mes.

En el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

En el «América», Mr. Weiman; Mr. Melvin Vaniman, Ingeniero; Murray Simón; un oficial del «Oceanic»; J. R. Irwing, encargado de la telegrafía sin hilos y dos mecánicos.  
Intervienen en la maniobra cuatro hombres, uno en el timón, dos en las máquinas y uno en el aparato radiotelegráfico.

## Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA  
del 20 de Octubre de 1880.  
El día 12 del actual falleció en Cádiz, á la avanzada edad de 85 años, nuestro paisano el opulento banquero don José Mariano de Iriarte y Osambela.

El pintoresco pueblo de Huici, su pueblo natal, debe al cariñoso recuerdo del ilustre finado dos notables escuelas de niños y niñas con profesores competentes y el cementerio que hoy posee; aumentó pródigamente los objetos sagrados destinados al culto en aquella iglesia parroquial, y proyectaba todavía otras grandes mejoras para el pueblo que fué la cuna de su nacimiento, al cual profesaba el señor Iriarte acendrado cariño. R. I. P.

—Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de Bertizarana don Gabriel Huarte y Sorozabal.

—Nuestro paisano don José Pérula ha sido nombrado Inspector general de Hacienda de la isla de Cuba.

—Ha sido nombrado gobernador militar de la plaza de Teruel nuestro paisano el brigadier don Angel Navascués.

## Ecós de la Montaña Goizueta

Fábrica.—Palomas.—Apuesta curiosa  
Están en su apogeo las importantes obras de la nueva y potente fábrica de fluido eléctrico de los señores Hijos de J. M. Rezola y Compañía de San Sebastián que se titulará «Central Hidroeléctrica» y en las cuales trabajan desde hace ocho meses 250 obreros.

Para visitar dichas obras vinieron ayer desde San Sebastián en 2 preciosos automóviles el Consejo de Administración de dicha Sociedad en pleno compuesto de 10 individuos, los que una vez después de haber inspeccionado los trabajos se reunieron en fraternal banquete al aire libre apesad del fresquito que corría; saboreando ricas viandas, preparadas de antemano en esta villa, hasta las cuatro de la tarde en que terminó la comilon en medio de la mayor alegría, retornando todos los comensales á la capital guipuzcoana.

De la construcción y armazón del hierro necesario en las mencionadas obras, está encargada la importante y acreditada fundición de Hijos de Salustiano Marrodán, de Logroño, al frente de cuyos trabajos tiene á los simpáticos y hábiles mecánicos don José Sanz, conocido por el «Madrilón», y don Ciriaeo García, los que practican todas las operaciones concernientes al montaje como cualesquiera otros operarios de casas extranjeras, por lo que felicitamos á tan campechanos como aventajados muchachos.

Ha comenzado el paso de palomas. Estos días son varios los cazadores que visitan los sitios estratégicos de estos montes, cobrando pocas piezas á causa de que estos años malos escarmentados de las zurras de otros años, se conoce han aprendido las marañas de sus constantes perseguidores.

Hay se ha concertado una apuesta de 100

Un toque de clarines dió la señal de partida.

Los perros desatados se lanzaron al bosque lanzando aullidos feroces, y los cazadores siguieron su rastro con toda la velocidad de sus caballos.

Inútil nos parece decir que Jorge y Djella, montados en Baronne y en Djali, marchaban á la cabeza de la columna, ganando terreno á cada paso.

Los ojeadores negros é indios, enviados de antemano á la floresta, habían comprobado la presencia de varias parejas de panteras, y de dos tigres de la más hermosa estampa, en las cercanías de la pagoda ruinas.

Un negro, encaramado al rayar el alba en un árbol, y oculto entre el follaje, había visto también á esas fieras terribles bebiendo en el pequeño estanque, cuyas durmientes y siniestras aguas cercaban el islote de Kall.

Pero, indudablemente, las músicas, los ladridos de los perros, los relinchos de los caballos, habían espantado tigres y panteras, porque, durante más de dos horas los invitados de Djella batieron las espesuras en todos sentidos sin hallar solo un enemigo de los que combatir.

En cambio, pasaban á cada instante por delante de los caballos grupos de gacelas, alocadas de espanto, buscando su salvación en la fuga, y no encontrando más que la muerte, porque los cazadores hacían en ellas una verdadera matanza.

pesetas y otras varias traviesas. Consiste ésta en que un obrero de los que trabajan en el canal de la fábrica de luz eléctrica que queda descrita ha llevado 100 kilos de mineral al lomo á hombros, haciendo con este peso un recorrido de seis y medio kilómetros en hora y media por camino tortuoso, teniendo en cuenta que había de salvar una pendiente de 30 metros con un 50 por 100 de pronunciamiento al comenzar el arranque, como así lo ha verificado.

El obrero en cuestión ha sido felicitado por sus hercúleas fuerzas.  
Este individuo retá á cualquiera á que lleva 30 arrobas al hombro 20 pasos, á que puede con más peso que un macho y, por último, á que arrastra 2.500 kilos.

El corresponsal.  
15 Octubre 1910.

## En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL  
Sumarios  
Pamplona.—Por resistencia á un agente, sin procesado.  
Estella.—Por muerte casual, id.  
Señalamiento  
Estella.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra Eustaquio Marañón, por doble asesinato. Defensor señor Romero. Procurador señor Aoz. Acusación privada abogado señor Echave-Sustaeta; procurador señor Martínez.

## PELICULA LOCAL

Ayer habló desde estas columnas, con la autoridad de sus altos prestigios, don Juan Canicio Mena, sobre el restablecimiento de la Escuela Normal Superior de Maestras.  
Todos nuestros lectores, y de una manera especial las alumnas de la Escuela Elemental y su prestigioso profesorado, leerán con gusto el bello y docto artículo del señor Mena.  
Y la Excm. Diputación habrá visto más autoritadamente expuestos, los argumentos y las razones que abonan la restauración de ese importantísimo y necesario centro docente que ha de significar un progreso eficazísimo en la cultura regional.  
Este asunto está ya, sin duda alguna resuelto.  
Navarra tendrá Escuela Normal Superior de Maestras.  
Felicitémoslos por ello.

La revolución portuguesa, y las manifestaciones contra el Gobierno, y la huelga de los «cheminots» de Francia han llenado estas días las columnas del periódico y han reclamado íntegra la atención pública.

Ni siquiera ha sobrado una migaja de atención para dedicarla á los mensajes que han dirigido las entidades bancarias industriales y comerciales de Cataluña, y la Federación agraria de Castilla la Nueva, contra el proyecto de empréstito de 1.500 mil millones; ni al discurso en que el señor Cobdán defendió este empréstito; ni á la baja de 8 enteros que ha sufrido el interior; ni á la marcha entre dudas, de las negociaciones con El Mokri; ni al cólera.

Pues bien, dejando aquellos graves y complicados temas financieros, vamos á hablar algo, aunque sea poco, del cólera.

El cólera sigue teniendo en Jaqué á nuestros vecinos los franceses, y un caso en Marsella, otro en París y en otro punto cualquiera, resulta que el cólera ha anulado su visita á los franceses y se propone ir á visitarlos detenidos.

Nosotros ya hemos adoptado algunas medidas, tales como la instalación de estaciones sanitarias en las fronteras.

Pero como el cólera, según las opiniones más autorizadas, puede entrar en una nación á pesar de esos cordones de sanidad, porque si no fuera así no sería temible, resulta que independientemente de esas medidas prudentes y necesarias, hemos de adoptar nosotros otras que puedan evitar una invasión.

Des de luego el señor inspector provincial de Sanidad, que siempre ha demostrado mucho celo en estos asuntos, y aun ahora mismo lo está demostrando en la instalación de esas estaciones sanitarias fronterizas, habrá dado órdenes terminantes á nuestro Municipio para que en plazo breve se instale un parque de desinfección bueno, que sirva, que sea útil y eficaz, en una palabra, un parque de desinfección que no lo sea solo por el nombre.

Es preciso que nuestro celoso Municipio, se ocupe en estos asuntos higiénicos aprovechando esta oportunidad, y po que he oído muchas veces hablar á concejales como los señores

A Jorge se le oprimía el corazón al ver caer bajo las balas aquellos pobres animales, tan graciosos, tan esbeltos, tan inofensivos, que lanzaban en su agonía balidos parecidos á quejas, volviendo hacia los asesinos sus grandes ojos llenos de angustia y con una expresión casi humana.

Djella, al contrario, parecía dominada de una verdadera fiebre de destrucción. Llegaba en el arzón de su silla una magnífica carabina—revólver hecha exoresamente para ella por el armero más hábil de Londres, y, cada vez que pasaba una gacela á su alcance, dejaba caer la brida sobre el cuello de su caballo, tomaba su carabina, apuntaba, hacia fuego con una incomparable precisión, y el pobre animal rodaba por tierra mortalmente herido.

Jorge se sentía lleno de admiración por la prodigiosa destreza de la Princesa Djella; pero le repugnaba su extraña insensibilidad. Se acordaba del retrato de la hija de los Tamerlides trazado por su padre dos días antes. Pensaba en los institutos salvajes, en balde combatidos por las enseñanzas de la más refinada civilización: convenía en que el retrato estaba hecho de mano maestra; le parecía ver sangre en las manos de aquella joven mujer tan radiantemente hermosa; creía, por último, sin que le cupiera duda alguna, que, si sus creencias, sus intereses, ó sus pasiones se lo exigían, tendría la mano tan segura y el ojo tan certero tirando sobre como disparando sobre una gacela.  
Djella contenía de vez en cuando la impe-

Boletín de EL ECO DE NAVARRA 37

## El país misterioso

había sin transición al salto del carnero, nuestro joven inglés no se movía ni una pulgada de la silla, siguiendo tranquilo, firme, como un picadero, plegándose a la menor molestia aparente á los rabiomovimientos de su diabólica montura.  
Llegada Djella por una emoción invencible, asistía anhelante á las peripecias de la aventura, y se aseguró que lord Singleton, y su resistencia fué desmenuándose á la visible turbación de la presencia de la menor cautividad su atención al espectáculo que acabamos de describir.  
—¿Qué energía de la voluntad intelectual venció por fin de las revueltas del animal?  
—¿Cómo comprendió que tenía que haberse con uno más fuerte que él; se sintió doblado, y su resistencia fué desmenuándose á la visible turbación de la presencia de la menor cautividad su atención al espectáculo que acabamos de describir.  
—¿Cómo comprendió que tenía que haberse con uno más fuerte que él; se sintió doblado, y su resistencia fué desmenuándose á la visible turbación de la presencia de la menor cautividad su atención al espectáculo que acabamos de describir.

Gañi y Ezeverri y Uray, de sus entusiasmos por la salubridad pública...

Y de una manera especial invitó al señor Alcalde, á que con las hojas de su estadística ó patrón higiénico en una mano, y un sello ó piqueta en la otra, selie para siempre ó destruya muchas viviendas como cubiles, que hemos visto cuantos nos interesamos por estos asuntos.

Hágase, señores concejales, hágase algo en este sentido, y en orden al saneamiento del subsuelo y del río, que todo cuanto se haga á tiempo equivaldrá á la salvación de muchas vidas.

Pamplona es hoy una de las ciudades más higiénicas de España, pero eso no debe bastar. Ya que es posible, debe trabajarse porque sea la primera, ya que su situación geográfica dá hecho un cincuenta por ciento del trabajo, y ya que esta empresa tiene las simpatías de todos los pamploneses.

Y ya que he hablado de estas cosas, no quiero dejar para otro día, aún cuando se haga demasiado larga esta película, una pregunta: ¿qué estado se encuentra la instalación del Laboratorio?

Tengan presente su director y los señores concejales, que el Laboratorio no es un montón de aparatos desordenados y revueltos, y que no es cosa de estar sin Laboratorio semanas y más semanas.

Debe ser activada la instalación de esta oficina científica, que es una de las más importantes que tiene el Ayuntamiento.

GARCILASO.

GACETILLAS

La grave y penosa enfermedad que venía padeciendo en Echauri la virtuosa y respetable señora doña Teresa Arraiza y Lopez, esposa de nuestro querido amigo el digno juez municipal de aquella localidad don José Ezcurra, tuvo anteayer el fatal desenlace que se esperaba dada la avanzada edad de la enferma.

Ha muerto cristianamente, como fervorosa católica que era, edificando á todos por la resignación ejemplar que demostraba.

Madre modelo y esposa amantísima, supo con sus enseñanzas y buenos ejemplos captarse el respeto y cariño de todo el vecindario, que ha sentido profundamente su muerte, como seguramente lo manifestará hoy en los funerales que se celebrarán en la parroquia de dicho pueblo.

A su afligido esposo don José Ezcurra, hijos y demás familia les hacemos presente en estas líneas la expresión de nuestro sentimiento por la irreparable pérdida sufrida, para sobrelevar la cual, les deseamos toda la resignación cristiana suficiente que es necesaria en casos tan amargos; y á nuestros lectores les rogamos encomiendan á Dios el alma de la finada (q. e. p. d.)

Ante el Tribunal del Jurado se verá hoy en la Audiencia la causa instruída por el Juzgado de Estella por motivo de los dos asesinatos que se perpetraron en la noche del 11 de Diciembre último en la carretera que de Torres conduce á Armañanzas.

Como los crimenes se cometieron el víspera de las elecciones municipales, se atribuye á cuestiones de política el origen de los mismos.

Hay gran expectación por conocer el resultado de la vista de este proceso, que seguramente durará dos días.

Mucha gente se dispone á presenciar los debates del juicio, y como la sala en que hoy se celebran los juicios es insuficiente, rogamos al digno Presidente de Sala don Alberto Ríos, disponga que la vista de esta causa se celebre en la Sala grande llamada de Jurados.

En Estella subió al cielo anteayer al año de haber nacido el niño Felipe Larrañzar y Yoldi, hijo de nuestro amigo el notable abogado de aquella ciudad D. Nicanor y de doña Elena, á los cuales les acompañamos en su justo dolor, solo compensable para la resignación con la piadosa idea de que cuentan con un hijo en el Cielo.

Esta noche es muy probable que el elocuente Diputado señor Vazquez Mella pronuncie un discurso en el Círculo Carlista.

Por falta de número no celebró ayer sesión ordinaria el Ayuntamiento, la cual tendrá lugar en segunda convocatoria mañana viernes.

Dice un colega lo siguiente: «Durante estos días ha sufrido la moneda portuguesa una depreciación de más del 20 por 100.

Esta baja de los valores causa grandes pérdidas en el comercio. Todo esto extraña muchísimo, cuando lo natural era que subiese la Bolsa, de ser cierto lo que dice la prensa liberal, ó sea que todo el país recibio con gran júbilo el nuevo régimen.»

El domingo pasado se inauguró en Ablitas el nuevo hospital municipal, recientemente creado.

Con este motivo se celebró una solemne función religiosa, en la que predicó el Reverendo Padre Diaz, Corazonista, asistiendo el Obispo de Tarazona nuestro respetable paisano el doctor Ozcoidi, el Ayuntamiento en corporación y casi todo el vecindario, que se halla contentísimo por la mejora introducida.

De viajes.—Han llegado á esta capital los Excmos. Sres. Marqueses de Santa Cristina, que se hospedan en casa de sus hermanos los Sres. Condes de Guendulain.

—Ha marchado á San Sebastian el gobernador civil de esta provincia don Ricardo de la Rosa, acompañado de su distinguida señora.

—Ayer pasó el día en las posesiones que en Oliza poseen los señores marqueses de Vessoia, el elocuente diputado por Pamplona don Juan Vazquez de Mella.

—De Roncesvalles ha llegado el ilustrado beneficiado tenor don Alfonso Giralt.

—Se encuentra en Tudela visitando á sus hijos que se educan en aquel colegio de Jesuitas, nuestro estimado amigo don Teodosio Sagüés.

—Han regresado á Funes, después de permanecer en Zaragoza unos días, las bellas y distinguidas señoritas Enriqueta y Clementina Acedo, hijas de nuestro querido amigo el mayorazgo de Funes.

—De Tudela ha marchado á Santander, donde presta los servicios de su sagrado ministerio, nuestro amigo y paisano el ilustrado presbítero don Simón Alava.

—En el correo de ayer mañana salió de Zaragoza para Pamplona, Valladolid y Madrid, don Manuel Huertas, hermano del capitán general de esta región, acompañado de su distinguida esposa y de su sobrina la bellísima señorita Luisa Huertas.

—Después de pasar unos días en esta capital, ha regresado á Barcelona la distinguida señora doña Fernanda Villafranca en compañía de su encantadora hija Luz.

—Después de haber asistido al funeral de aniversario en sufragio de su virtuosa madre (q. e. p. d.) hoy marchará á Zaragoza, para continuar sus estudios, el aventajado alumno de Medicina nuestro estimado amigo don Tomas Arrarás.

La distinguida y virtuosa señorita Concha Montaner, hija de nuestro respetable y querido amigo el general Montaner, ha profesado en el convento de Adoratrices de Madrid.

A la profesión de la nueva religiosa, que ha escogido el nombre de Sor María Emilia, asistieron los padres de la profesora, gran parte de su respetable familia y numerosos amigos y parientes de los señores de Montaner.

¡Que Dios derrame sobre su nueva sierva muchas bendiciones, y también sobre su distinguida familia!

Los funerales de aniversario celebrados ayer mañana en la parroquia de San Saturnino, en sufragio del alma de la virtuosa señora doña Idefonsa Moreno y Yanguas, de Arrarás, se vieron muy concurridos, recibiendo además sus viudo é hijos múltiples manifestaciones de cariño y duelo por parte de sus numerosas amistades.

Nosotros también renovamos la expresión de nuestro sentimiento á los señores de Arrarás, hijos de la finada.

Del comercio de don Juan San Julian á la iglesia de San Agustín se ha extraviado un rosario antiguo engarzado en plata con tres medallones.

Se suplica á quien lo haya encontrado lo entregue en esta Administración, donde se gratificará. —1—

La Dirección general de Obras públicas anuncia la convocatoria para proveer 25 plazas de sobrestantes de minas con arreglo al R. D. de 12 de Febrero último.

Modista de sombreros

La señorita María Lorente ha llegado de Biarritz trayendo los modelos más nuevos y más elegantes para la temporada. Estafeta 4, 2.º —3—

En la Audiencia comenzó ayer á puerta cerrada la vista de la causa seguida contra Saturnino Garayalde por el supuesto delito de violación.

Después de las pruebas practicadas el Ministerio fiscal, no encontrando base para seguir formulando la acusación, la retiró, dictándose en consecuencia auto de sobreseimiento libre por la Sala, y siendo puesto inmediatamente en libertad el procesado, al cual en las conclusiones provisionales pedía el fiscal la pena de 17 años y un día de reclusión temporal.

Ayer dió á luz con toda felicidad un robusto niño la distinguida señora de nuestro amigo el digno é ilustrado Secretario de Gobierno de esta Audiencia don José Joaquín Huder.

Felicitemos cordialmente á los padres del recién nacido.

Noticias oficiales recibidas ayer dan cuenta que en la carretera de Baigorri ha sido encontrado el cadáver del vecino de Errazu Miguel María Iruirria é Ibarrola, de 76 años.

Su muerte fué producida por accidente natural por efecto de una enfermedad que venía padeciendo.

El Juzgado municipal de Baztan se constituyó en el lugar del suceso levantando el cadáver y comenzando á instruir las correspondientes diligencias.

Novedad para señoras

Nuevos modelos de discos platinados y enchapados. Relojería de Oñsal. —3—

Se ha concedido pensión de 114 pesetas 58 céntimos anuales á doña María Delgado, hija de don Inocencio Delgado, maestro de Aguilan, y á doña Juliana Pérez de Albéniz, hija de don Benigno, maestro de Armañanzas, la de 268 pesetas.

El Gobernador civil de la provincia ha publicado en circular inserta en el «Boletín Oficial» de ayer una Real orden del Ministerio de Estado, por la cual se ordena á todos los alcaldes de la provincia envíen una lista de los Caballeros grandes Cruces de las Ordenes de Carlos III é Isabel la Católica, así como de las Damas de la de María Luisa, que hayan fallecido en sus respectivas localidades ó punto de residencia de los supervivientes.

Habas para la siembra.—Legítimas y seleccionadas simientes de Zaragoza, Tarazona y Sevilla. Almacén de ultramarinos de Martín Galán.—San Antón 12. —15—

En el Mediodía de Francia las vendimias están casi terminadas, y en general puede decirse que el rendimiento ha sido inferior á lo que se venía anunciando.

Por el puerto de Cete continúan los arribos de vinos españoles, viéndose los muelles completamente abarrotados de toneles.

Las transacciones son numerosas, oscilando los precios entre 37 y 39 francos el hectólitro.

La benemérita de Leiza comunica que de la cantina que en las minas de Olin posee Francisco Gogorza, han desaparecido dos mantas de cama y un tapabocas, que se supone fueron llevados por ocho mineros que además debían en dicha cantina la manutención del mes pasado y lo que va de este.

Los aprovechados estafadores se creen se hallan en San Sebastian, Reiteria ó Pasajes, y para su detención, se practican las correspondientes diligencias.

Enfermedades de los ojos —Doctor Recondo, Especialista.—Cons. titución, 33, 1.º —90—81

En el mercado de cereales celebrado anteayer en Logroño sólo se vendió trigo, cebada y habas; el trigo se compró en bas-

tante cantidad á 11 y 12 pesetas los 44 kilos, la cebada á 6,25 los 33 y las habas á 8 y 8,25 los 34.

Consulta de enfermedades de los ojos.—Dr. D. Carlos Amat, Oculista.—Estafeta 1, 1.º —30—26

Ayer fué curado en el hospital un niño que hallándose con otro sibiló á un carro en la plazuela de Recoletas, cayó al suelo al apearse apresuradamente cuando se presentó el dueño del mismo.

Presentaba una herida en la frente de carácter leve.

Hoy jueves como día de moda en el cine Rocamora se estrenarán variadísimas películas, y se procederá á una gran rifa de juguetes para los niños que acudan al espectáculo.

Además se anuncia un debut que tomará parte en todas las secciones.

Estos serán á las 6,30, 7,30, 9,30 y la última á las 10,30.

Ha sido sobreesida la causa instruída contra el joven Andrés Pastor, por no resultar probado el hecho, que se le imputó, de haber proferido un grito contra España en la Plaza del Castillo la noche del 28 de Agosto último.

El próximo domingo darán comienzo las veledas invernales que anualmente organiza el «Orfeón Pamplonés.»

En la cárcel correccional vienen practicando estos días ejercicios espirituales los presos de la misma, dirigidos por el infatigable misionero corazonista R. P. Erccilla.

El próximo sábado será la Comunión general.

A las personas caritativas les excitamos á que regalen ropas para los presos.

Reflexiones de una lavandera.—Los jabones marca «El Aguila» extra especial y Calatrava, son los más supidos y los mejores. Pídanse en todas partes. Dirigirse al fabricante Gervasio Alfaro, FITERO. —12

Crónica religiosa

Solemnes cultos á Jesús Sacramentado en Capuchinos los días 21, 22 y 23 del actual.

La V. O. T. de San Francisco y la R. Comandancia de PP. Capuchinos de esta ciudad celebrarán en su iglesia la solemne devoción de las Cuarenta Horas en la forma siguiente: Día 21, viernes.—A las tres y media de la

tarde, previo el rezo del Santo Rosario con letanía cantada y sermón, tendrá lugar la procesión con S. D. M., para dar con enzo á la Exposición de Cuarenta Horas.

Día 22, sábado.—Por la mañana: A las diez Misa solemne del Sacramento.

Por la tarde: A las tres y media todo como el día anterior, excepto la procesión.

Día 23, domingo.—Por la mañana: A las siete Misa de comunión general. A las diez Misa solemne con sermón.

Por la tarde: A las tres rosario, letanía y sermón, dando fin á los cultos con la procesión solemne del Santísimo y reserva.

De los sermones está encargado el R. Padre Juan de Guernica, Capuchino.

El R. P. Director de la V. O. T. de San Francisco de Asís, establecida en la iglesia de M. Agustina; Recoletas, invita á los Hermanos y Hermanas á que acudan á estos actos, y á que lleven el escapulario exterior pendiente

Mes de Octubre en la parroquia de San Agustín.—Desde hoy 20 al 30 inclusive, á las seis y media de la tarde, ejercicio solemne con el Santísimo expuesto, rosario cantado, plática y reserva.

Fumad el papel JOB O DEJAD DE FUMAR —33 (a)

Nuestra información

MADRID 19.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5'30 de la tarde hasta las 2'30 madrugada.

De la región

Alava

Vitoria 19 (9 noche.)

Sesion

Ha celebrado sesión el Ayuntamiento. Se dió cuenta del proyecto de presupuestos para 1911, el cual ha quedado por ocho días sobre la mesa.

El tiempo

El tiempo sigue siendo magnífico, verdaderamente primaveral.

Obrero herido

En el hospital ha sido curado José Beltran, que en la estación del Norte sufrió una herida.

En la Audiencia

En la Audiencia se ha visto hoy una causa por disparo de arma de fuego. El hecho de autos ocurrió en Llodio.

Funcion religiosa

El domingo próximo tendrá lugar el solemne acto de jurar la bandera los Luises de Antezona.

Asistirá una comisión de la Congregación Mariana de Vitoria.

Habrà función religiosa en la que predicará el señor Vizcarra.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 19 (9 noche.)

El tiempo

Por la mañana ha hecho buen día, pero por la tarde se ha operado un cambio radical que impidió á los pescadores dedicarse á sus habituales faenas.

Juicio por Jurados

En la Audiencia se ha celebrado hoy la vista de la causa seguida contra Angel Landa, por robo.

Se le ha impuesto la pena de 3 años, 8 meses y 21 días de presidio correccional.

Sesion

En la Diputación se ha reunido hoy la Asociación guipuzcoana de Caridad, para despachar asuntos de trámite.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 19 (10 noche.)

La Bolsa

Amortizable 5 por 100 101,25. Explosivos 324. Tudela-Bilbao 113.

Hoja prohibida

El Gobernador civil ha denegado el permiso solicitado por los cargadores del muelle para publicar una hoja.

Funda dicha autoridad su resolución en que en la referida hoja se ataca sanamente á la sociedad «El Higo.»

La huelga de carreteros

Continúa como ayer la huelga parcial de carreteros.

El tráfico se realiza aunque con lentitud. Esta noche se celebra una asamblea de carreteros para discutir las proposiciones formuladas por los patronos.

Estos parece que se muestran propicios á admitir á los obreros expulsados, origen de la huelga, siempre que vayan ocurriendo vacantes.

Moción plausible

El concejal y exalcalde señor Horu ha presentado al Ayuntamiento una moción pidiendo se consigne en los presupuestos una moción para sufragar los baños de mar de los niños pobres para el verano próximo.

El corresponsal.

MADRID

Lo que dice

el Presidente

De Hacienda.—La ley del candado.—Las negociaciones con E. Mokri.

Al recibir hoy á los periodistas el señor Canalejas, dijo que había despachado con el Rey asuntos de poca importancia, y que

luego había conferenciado con el ministro de Hacienda señor Cobian á fin de cambiar impresiones sobre los proyectos de ley relativos á las exacciones locales y al deslinde de los gastos que pertenecen á los municipios y al Estado.

Hablando luego de la ley del candado nos dijo que el señor Pidal había pedido varios documentos relacionados con esta cuestión, y que por esto se retrasará algo la discusión del proyecto.

Interrogado el señor Canalejas acerca de la marcha que siguen las negociaciones con El Mokri, el señor Presidente del Consejo se mostró reservadísimo, y no quiso decir nada acerca de ellas.

Firma de Guerra

El ministro de la Guerra ha sometido á la firma del Rey los siguientes decretos, entre otros:

Autorizando á la Comandancia de Ingenieros de Valencia para adquirir por gestión directa durante un año y tres meses, materiales con destino á las obras que tiene á su cargo.

Autorizando á las Comandancias de Ingenieros de Jaca y Sevilla y al Hospital Militar de Zaragoza para la adquisición de carbón.

Concediendo la gran cruz blanca del Mérito Militar al Intendente de división don Emilio Martín Gonzalez.

Concediendo la cruz blanca al Médico segundo D. José Lacalle.

Propeniendo para la cruz blanca al coronel de Ingenieros D. Fernando Recacho; tenientes coroneles D. Bernardino Aguado, de Artillería, D. Manuel Moreno Sanz, de Caballería; comandante de Estado Mayor D. Gabriel Viernanos; capitanes de Caballería D. Angel Dolla y D. Rosendo Villaverde.

La misma Cruz de segunda clase al médico mayor don Alberto Ramirez.

De primera clase al primer teniente de Infantería de la Escala de Reserva don Simón Adán.

Mención honorífica al segundo teniente de Infantería don Modesto Macedo.

Propeniendo para el mando del segundo y del doce depósito de reserva de Caballería, á los coroneles don Andrés Aguirre y don José Pastor.

Varios ceses de médicos militares y la provisión de dichas plazas.

Y ascendiendo á intendente de división á don Andrés Pitarelli, sub intendente.

La trata de blancas

La infanta doña Isabel llegará á Madrid el día 21 y entonces se ultimarà el programa del Congreso contra la trata de blancas.

Se dará en Palacio una recepción en honor de los congresistas.

El viaje á Valencia

Con los reyes irán á Valencia el marqués de la Torreclilla, que es mayordomo mayor, el duque de Santo Mauro, el conde del Grove, los señores Martinez Anido, Sanchez Gomez y Marchesi, la duquesa de San Carlos y el doctor Alabern.

El general Weyler

El Capitan general señor Weyler cumplimiento hoy á los Reyes.

Cuando salia de Palacio nos dijo que hoy regresará á Barcelona.

Luego añadió: —A pesar de los anuncios para el día 13, ya vieron ustedes que en Barcelona hubo más tranquilidad que en ninguna parte.

Por esto—agregó—puedo decir que los catalanes son buenos chicos.

El señor Dato

El expresidente del Congreso D. Eduardo Dato ha cumplimentado hoy á las Reinas.

El Rey

S. M. estuvo hasta la hora del almuerzo en la biblioteca y en la Armería.

Personajes enfermos

El conde de Romanones, que se halla enfermo desde hace unos días, ha abandonado hoy el lecho, y ha recibido la visita de muchos amigos.

—El ministro de Hacienda señor Cobian, que ayer se retiró del Congreso indisputado, ha experimentado gran mejoría, hasta el extremo de que mañana volverá á sus habituales tareas.

Parlamentarias

La interpellación del señor Senantes, que estaba anunciada para hoy, ha sido aplazada hasta mañana.

Esperábase con mucho interés esta interpellación del jefe de la minoría integrista, y

sobre el resultado de ella se habían forjado muchas cábalas.

Sospechábase que el debate sería prólogo en incidentes, dada la significación política del señor Senantes y su oratoria fogosa.

Además se había sabido por amigos de señor Senantes que éste se proponía decir muchas cosas importantes, y hacer cargo de mucha monta al Gobierno.

La contrariedad de aquellos que esperaban con interés el debate ha sido grande.

El Sr. Obispo de Jaca había asistido á la sesión del Congreso con el exclusivo objeto de escuchar al Sr. Senante.

El viaje de los Reyes

Está definitivamente acordado que vayan los Reyes á Valencia el día 22.

Esta fijación del día en que han de emprender su viaje los Reyes, ha venido á desvanecer y á destruir la sospecha de que se había desistido de este viaje, por razones que se desconocían, pero que no por ser desconocidas dejaban de ser algo alarmantes.

La situación política

Reina una calma extraordinaria en las esferas políticas.

No hay comentarios pesimistas, ni optimistas; no hay visiones ni anuncios de trastornos políticos en el Gobierno; no se fantasea sobre nada, y sin embargo de esto es evidente que algo ocurre dentro de la política, que acaso no tarde en resolverse.

Aumento de sueldo

Por el voto particular del señor Portela que ha sido aprobado hoy en el Congreso, se aumenta el sueldo á los comandantes, tenientes coroneles y coroneles.

Los comandantes cobrarán 5,500 pesetas; los tenientes coroneles 6,250, y los coroneles 7,550.

Los conservadores votaron todos con el Gobierno.

Votaron en contra los carlistas y los republicanos, excepto el señor Giner de los Rios.

El hecho de haber votado los conservadores todos con el Gobierno parece demostrar que el voto particular del señor Portela fué presentado en virtud de un acuerdo de liberales y conservadores.

El dirigible «España»

Guadalajara.—En las primeras horas de la mañana fué sacado del hangar del parque de Ingenieros el globo dirigible «España» y antes de las diez quedó completamente listo.

A las diez próximamente se hizo al aire el dirigible con rumbo á Madrid.

A la una de la tarde apareció el «España» sobre Madrid.

Sobre el Palacio de Oriente realizó varias evoluciones.

Numerosísimas personas presenciaron las evoluciones del globo.

Las negociaciones diplomáticas

A las 10 de la mañana se reunieron en el Ministerio de Estado el Sr. García Prieto y El Mokri para continuar las conferencias.

Parece que en la sesión de hoy, después de haberse aprobado las actas de las conferencias anteriores, se trataron algunos puntos muy importantes.

Guardase absoluta reserva acerca de esta conferecia.

El cólera

Nuestro Embajador en Viena comunica la noticia de que en Trieste se ha registrado un caso de cólera.

Banquete á Muñoz Degrain

En el restaurant Parisiana ha sido obsequiado hoy con un banquete el ilustre pintor...

Los Reyes de Portugal

Plymouth.—Ha fundeado en este puerto el yate real inglés, del cual han desembarcado los Reyes de Portugal...

En las Cámaras Senado

Se abre la sesión á las 3 y 30 minutos. Preside D. Amós Salvador. El Sr. Polo y Peyrolón pide que se castigue á los radicales...

Congreso

Abre la sesión á las 2 y 50 minutos. Preside el Sr. Ruiz Gimenez. Hay escasa concurrencia. El Sr. Merino contesta al Sr. Ibarra...

De Portugal

Lisboa.—En la Universidad de Coimbra ha comenzado hoy el curso. Se abrieron todas las clases...

Extranjero

Desórdenes en Alemania. Berlín.—Los empleados de los tranvías que están en huelga en Bremen...

Bremen.—El martes á la noche ocurrieron graves desórdenes en esta capital frente á los depósitos de la compañía de tranvías.

Una masa de huelguistas, formada por más de 1.000 hombres intentó asaltar los depósitos. Fuerzas considerables de la Policía consiguieron rechazar á los huelguistas...

EL DIRIGIBLE "AMÉRICA,"

Welman y sus compañeros

Cómo fué hallado el globo. Lo que dice el capitán Dowd.

New York.—El lugar en que según el capitán Dowd del «Trent» fué hallado el globo «América» está á 50 millas del Cabo Hatteras...

El pallebot «Trent» que había abandonado el lunes las Bermudas debía de hallarse á 500 millas al Sur de Sandy-Hoop cuando encontró al globo.

El capitán ha teleografiado á los agentes neoyorkinos de la «Royal Mail». «A las cinco divisamos el globo «América» en peligro, y pidiendo socorro.

Después de navegar en derredor del globo durante tres horas sin poder acercarse, á causa de los vientos, pudimos por fin recoger al Dr. Welman y á todos sus acompañantes.

Lo que dice Welman.—La telegrafía sin hilos

New-York.—El Dr. Welman ha teleografiado diciendo que el «Trent» diviso el globo sobre las cuatro y media de la mañana...

Como el día empezaba á clarear, Welman y sus compañeros rogaron al «Trent» que siguiera al globo.

En este momento el aerostato marchaba á la deriva á una velocidad de 12 millas por hora.

Los aeronautas celebraron consejo, y decidieron echar á la mar su chalupa de salvamento; pero esta operación era peligrosa y exigía mucho tiempo.

Después de titánicos esfuerzos pudo ser echada la chalupa, y pudo trasladarse á ella el equipaje del «América», el cual, libre del peso de los tripulantes y de la chalupa ascendió rápidamente.

Después de algunas otras dificultades, los hombres y la chalupa fuimos recogidos por el «Trent».

Eran las siete y media de la mañana. Todos los aeronautas están sanos y salvos.

La telegrafía sin hilos ha jugado un papel principalísimo en este salvamento. La telegrafía óptica ha sido también muy útil, pues permitió hacer signos que advirtieron el lugar del peligro.

BOLSA DE MADRID

Table with columns: Día 18, Día 19. Rows include Deuda perpetua, Idem id. pequeños, Idem fin próximo, Deuda amortizable, etc.

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 83'60; el id. Fin próximo á 85'90; los francos á 7'65; las libras á 27'02; el amortizable á 101'35.

EN EL CORRO

Madrugada

El viaje régio. Madrid 20 (2'40 madrugada.)

El ministro de la Gobernación ha confirmado la noticia de que está definitivamente fijada para el sábado próximo la marcha de los Reyes á Valencia.

Notas diversas

El señor Merino marchará el viernes á Barcelona y regresará el martes. Dicho ministro lamenta la campaña que «La Mañana» hace contra el Alcalde de Madrid.

Hoy se celebrará Consejo de ministros presidido por el Rey.

Informaciones parlamentarias

Varias entidades de Cataluña han informado en el Congreso contra el proyecto de Cobian. El señor Giné, en nombre del Círculo Mercantil, ha combatido el impuesto de azúcares y el proyecto de cédulas graduadas.

El señor Marsans ha combatido el proyecto de amortización de la Deuda, sosteniendo su conversión en perpetua para evitar el empréstito.

Finalmente el señor Vidal y Rivas ha censurado varios proyectos, especialmente el impuesto de utilidades.

De Barcelona

Movimiento obrero.—El embajador británico

Los obreros de los talleres de Ciervo y Compañía han acordado la huelga. Mañana se reunirán las sociedades obreras para tratar de la huelga de Sabadell.

Ha llegado el embajador de Inglaterra en España. Distinguidos elementos de la colonia británica le obsequiarán mañana con un banquete.

Misterios de la Naturaleza

Misterios de las jóvenes

La jovencita de 13 años, todavía una niña, ignora cuanto á los misterios de la naturaleza y á sus maravillosos leyes se refiere. Por esto muy á menudo hace gran secreto de las alteraciones que experimenta durante el periodo de transformación. Hasta á su propia madre oculta, por pudor, el malestar que sufre y no expone al médico de la familia los síntomas que advierte y que son de una importancia capital en dicho periodo crítico.



Srta. Martina Franco (Cl. La Moderna). Véase lo que nos acaba de escribir desde Huesca una señora madre de familia, doña Lucía Chías que vive en dicha ciudad, calle de San Lorenzo, núm. 8.

«Mi hija Martina Franco, de edad de 15 años, hacia dos años que padecía una profunda anemia y no obstante cuanto intenté para curarla, de día en día la encontraba más débil. Por fin, habiendo oído hablar grandes elogios de las Píldoras Pink, se las di á tomar á mi hija y, en verdad, á medida que iba adelantando el tratamiento, mi hija recuperaba la vida, restaurándose en fuerzas y en colores. Ya la tenemos hoy bien restablecida: las Píldoras Pink la han salvado de aquella anemia, de esto mal tan terrible, que tantas víctimas produce entre las jóvenes.

Las Píldoras Pink son de soberanos efectos contra la anemia, clorosis de las jóvenes, debilidad general. Favorecen el crecimiento. Son tónico perfecto del sistema nervioso; curan la neurastenia, el baile de San Vito.

Se hallan de venta en todas las farmacias al precio de 4 pesetas la caja, 21 pesetas las seis cajas.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde. Larrañaga y Ucin (azules) Astiz y José Murillo (rojos).

con 12 pelotas de 60 gramos de goma, de la señora Viuda de Hijo de L. Sainz, de Pamplona. SEGUNDO PARTIDO Errasti y Felipe (á sacar del 7) (azules) José Eraso y Lesaca (á sacar del 8) (rojos).

con seis pelotas nuevas y las usadas en el primer partido. Precios: Sillas y sillas de pático, 1'50 pesetas; galería 1.

Venta de ovejas

Se vende un rebaño de 127 cabezas. Informará en Urdiain doña Isidora Calarza. 5-1

Mercado quincenal

EN OLAGÜE (VALLE DE ANUÉ) Atendiendo al deseo, reiteradas veces manifestado por los pueblos de este Valle de Anué y comarcas, la Omcena de este lugar ha acordado restablecer el mercado quincenal para toda clase de ganados que se celebraba antiguamente en el mismo.

Dicho mercado tendrá lugar los días 11 y 26 de cada uno de los meses de Noviembre á Abril inclusive; pero cuando alguno de los referidos días sea sábado ó viernes, el mercado correspondiente á ese día se adelantará al jueves anterior; esto es: si el 11 es viernes, el mercado se celebrará el día 10; y si es sábado el día 9; y en la misma forma, si el 26 es viernes, el mercado tendrá lugar el día 25; y el 24 si es sábado. Por ello el mercado inaugural de este año, es decir: el correspondiente al día 11 del venidero mes de Noviembre, tendrá lugar el día 10 del propio mes, por ser viernes dicho día 11; y el 2.º ó sea el del día 26, se celebrará el día 24 por ser sábado el día 26.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento, quien puede estar seguro que la Omcena ha de poner todos los medios para conseguir las mayores comodidades para los concurrentes al mercado.

Olagüe 15 de Octubre de 1910.—El Alcalde, Gregorio Larraide. 1-1

Extravío de burro

En la noche del 18 se extravió del pueblo de Idocin un burro negro. La persona que sepa su paradero se servirá avisar á don Melitón Catalan, vecino del mismo pueblo de Idocin. 3-1

Triciclo

Seminuevo, con llantas de goma y bocina, propio para niños, se vende económico. Par verlo y tratar, dirigirse á Eladio Martínez, en Fitero (Navarra). 8-1

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864 Capital, 6.000.000 Ptas. OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Cofres de alquiler Compañía navarra Abonos Químicos Capital social 1.600.000 pesetas Grandes fábricas en Pamplona SUPERFOSFATOS

«LA ACTIVIDAD» Sociedad anónima de Seguros, Domiciliada en Pamplona FUNDADA EL AÑO DE 1899 Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1906

Nodrizas. Yervas en Olza. Subasta. Bombillas. Venta de ganado. Venta de robles. Lámparas eléctricas. Pérdida. Clase de euskera. Alfo. Dependiente barbero. Vacas holandesas. Abadie.

¿A dónde vás? Banco Vitalicio. Se arrienda. Molinero-electricista. Se necesita. Nodrizas.

Se necesita. Nodrizas. Dependiente barbero. Vacas holandesas. Abadie.

Se necesita. Nodrizas. Dependiente barbero. Vacas holandesas. Abadie.

Se necesita. Nodrizas. Dependiente barbero. Vacas holandesas. Abadie.

AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

SUS VIRTUDES ANTISEPTICA Y DEPURATIVA aseguran LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifílica, antiescorfúlica, antibiliosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1884, se le concedió el

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con el agua natural de la Margarita, produce el efecto de purgante suave y seguro, y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos e intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la mujer.

LA ROPA QUE VISTE A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MAQUINA SINGER. SINGER "66". REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUOS ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MAQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRACTICA.

LA MEL EN LA SANGRE. La medicina depurativa racional es un medicamento cuya importancia nadie ignora. No quiero hablar naturalmente de los antiguos medicamentos que aparecen cada día y que se anuncian por propaganda más o menos flosofías; estos son más peligrosos que útiles. Quiero hablar de una medicina seria, científica, teniendo por resultado, no solamente purgar la sangre de los humores (materias azules), de los virus que le han invadido, sino también reconstituirla por decirlo así, clarificarla, devolverla su composición normal y ponerla al abrigo de toda corrupción ulterior.

CHOCOLATE DE LA TRAPA. FABRICADO POR LOS RELIGIOSOS CISTERCIENSES. TRAPENSIS. DE SAN ISIDRO EN VENTA DE CAJAS. Faquetes de 400 gramos, 14 16 y 24 Pastillas. Pesetas 1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50.

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica. Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 de Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 de Julio, 20 de Agosto 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

La Unión y el Fénix Español. COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS. CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas. COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 46 años de existencia. SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

SOLUCION CASES de clorhidrofosfato de cal. Premiada en varias Exposiciones. Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc.

Chocolates y Cafés. Compañía Colonial. TAPIOCAS Y THES. 38 recompensas industriales. Depósito general, calle Mayor números 12 y 20, Madrid.

Boletín Religioso. Día 20, Jueves.—San Juan Cancio, presbítero y confesor.—Concluidos los estudios y graduado de doctor en Teología el virtuoso San Juan Cancio, llamado así por el pueblo de su nacimiento, se hizo cargo de la cura de almas en una parroquia; más temeroso de la responsabilidad que tiene anejo el cargo de párroco, hizo renunciar del curato y se dedicó a la enseñanza. Distribuyó el tiempo entre la oración y el estudio, sin olvidarse por eso de suvenir a las necesidades de los prójimos por medio de consejos espirituales y abundantes lágrimas.

ESTAFETA LOCAL. VALORES DE NAVARRA. COTIZACION DE AYER. Duda provincial al 4 por ciento. Duda municipal 5 y 1/2 por 100. Crédito Navarro. La Papelera Española. Fábrica del Bidasoa (Vera). La Vinícola (Ompaña). Refinería Mecánica Pamplonesa. Salmadero de Ezeiza. Agua de Azusa. Café Arana. La Agrícola, 1.ª serie liberada. Id. 2.ª serie 1/2 por 100 de semol. Misera Pamplonesa. La Vasca Navarra. Idem completamente liberada. Misera Bidasoa. La Actividad. Id. de 100 pes. con 1/2 por 100 de semol. Misera Arana. La Vasconia. Burlada y Muzozain. Misera del Norte. Misera Industrial Española. Misera Obligaciones de Pamplona. Misera de 100 pesetas. Misera Industrial de Navarra. Misera de 100 pesetas. Misera de 100 pesetas. Misera de 100 pesetas.

El Eco de Navarra. se halla de venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Paricio Luján frente al café de Fernos. En Bilbao: Kiosco del Arenal de María García. En San Sebastián: Librería de Hijos de Aramburu y Biblioteca de la Estación. En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso. Plaza de Bilbao. En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45. En Zaragoza: Kiosco de don Antonino García, Plaza de la Constitución. En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura. En Calahorra, don Julián Antonianzas, Centro de suscripciones.

Institución St. Pierre. 11—Rue Triac, Bordeaux. Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, carrera comercial y preparación a las escuelas de industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos. Agencia de Publicidad. JOSE STORR. Hijo y sucesor de Ricardo Storr. Propietario. EMILIO COLOMINA. La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquemas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 al 13. Pídanse tarifas, que se envían gratis.

Compositor y profesor DE ACORDEON. Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos a precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería núm. 60 segundo piso Pamplona.

PAMPLONA, Mártires de Cirauqui 48 1.º.—Victoriano Quintana, de 2 años, de Pamplona, San Francisco 144.º.—Victoriano Barreneche, de 31 años, de Zugarramurdi, Manicomio.—Facundo Setuain, de 8 días, de Pamplona, Mayor 12.º. Matrimonios.—Agustín Hermoso de Mendoza, con Carmen Samanes, ambos de Arguedas. MERCADO DE CEREALES. 28'13 litros (robo). Pesetas. Trigo 5,55. Habas 4,40. Maíz 4,50. Beza 5,15. Cebada 3,40. Avena 3,30. EL TIEMPO. Temperatura máxima de anteayer 20,0. Id. mínima de ayer 7,0. Altura barométrica a las 9 de ayer 728,8. Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 29. CARCEL DE PAMPLONA. Existencia en el día de ayer: De causa pendiente 25. Arresto mayor 7. En expectación de marcha 11. En prisión correccional 58. Detenidos 6. 107

POLVOS DEL DR. SOUDRE. Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es tomar antes de cada comida una papeleta de estos polvos. Preparados por M. Laudumiey, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las buenas Farmacias. De venta en Pamplona Farmacia de Marquina, calle Nueva, número 1.

PASATIEMPOS. Charada. Remitida por «Dos ingenieros.» En la «primera» y «segunda» nombre de planta verás café en «tercera-primera» y otra planta en el «total.» GEROGLIFICO. Remitido por «Una morena y una rubia.» La sa. TRIANGULOS NUMERICOS. Remitido por «El héroe del Panecillo.» 1 2 3 4 5 6 7. 4 3 6 5 6 2. 5 6 3 2. 3 6 5. 5 2. 3. Sustituir los números por letras de modo que se lea lo siguiente:

Soluciones. Día 18. Triángulo: Isolina.—Charada: Amonita.—Tarjeta: Baldomero Barón de Rada, «Primo del Tolo.» Han remitido soluciones exactas: Al triángulo y charada «Un inglés arruinado» y «Un aficionado.» Al triángulo: J. Janariz. A la tarjeta no se han recibido soluciones. EL SECRETARIO.